

ALARM: STOPP US-TERROR UND GENOZID GEGEN CUBA

Die von der Trump Regierung entfachten Terrorattacken und die militärische Drohkulisse in der südlichen Karibik ist eine unprovokierte und willkürliche Aggression. Und nun wird von faschistischen Kräften in der US-Regierung wie Marco Rubio das friedfertige Nachbarland Cuba ausgehungert, ein Genozid provoziert und unverhohlen mit einem kriminellen Umsturz gedroht! Die totale Blockade von Öllieferungen für Cuba erstickt dort das ganze Alltagsleben und die Wirtschaft, selbst lebenswichtige Hilfslieferungen können nicht verteilt werden, Lebensmittel erreichen nicht die Konsumenten, Elektrizität fällt lange aus.

Bereits seit 65 Jahren wird Kuba durch die US-Regierungen durch eine Blockade, durch brutale, unilaterale Zwangsmaßnahmen (UCM), durch Umsturzversuche sowie durch kriminelle Medienhetze gestört und in seiner selbstbestimmten Entwicklung stark geschwächt.

Zahlreiche Staats- und Regierungschefs westlicher und NATO-Staaten, Staats- und Regierungschefs von Ländern und Organisationen in Lateinamerika, Asien und Afrika, der Papst und andere hochrangige religiöse Führungspersonlichkeiten haben die US-Aggressionen scharf kritisiert, in der UN-Generalversammlung fordern fast alle Staaten seit Jahrzehnten ein sofortiges Ende der Blockade gegen Cuba. All das wird von der US-Regierung missachtet. Damit stellt sich sie sich außerhalb der zivilisierten Weltgemeinschaft, wird zum Paria.

Alle diese feindseligen und illegalen Aktionen der US-Regierung gegen Cuba und befreundete Länder verletzen internationale zivilisierte Prinzipien, christliche und andere religiöse Grundsätze, Völkerrecht, Menschenrechte u.v.a.m. Die USA werden damit offen zu einem Terrorstaat, der mit seinen imperialistischen und faschistischen Verbrechen weltweit jegliches Ansehen verliert.

Cuba muss vor diesem barbarischen Verbrechen der USA sofort geschützt und gerettet werden, mit allen erforderlichen Maßnahmen und Hilfsaktionen!

Daher fordern wir alle Regierungen, Organisationen und Menschen dringend und nachdrücklich auf, alles zu tun, um die US-Blockade, die einseitigen Zwangsmaßnahmen (UCM), die Umsturzversuche und Sanktionen gegen Cuba zu beenden!



ALERTA: **DETENGAN EL TERRORISMO Y EL GENOCIDIO DE ESTADOS UNIDOS CONTRA CUBA**

Los ataques terroristas desencadenados por el gobierno de Trump y la amenaza militar en el sur del Caribe constituyen una agresión no provocada y arbitraria. Y ahora, fuerzas fascistas del gobierno estadounidense, como Marco Rubio, están matando de hambre al pacífico país vecino de Cuba, provocando un genocidio y amenazando abiertamente con un golpe de Estado criminal. El bloqueo total del suministro de petróleo a Cuba está asfixiando toda la vida cotidiana y la economía del país, ni siquiera se pueden distribuir los suministros de ayuda vitales, los alimentos no llegan a los consumidores y hay largos cortes de electricidad.

Desde hace 65 años, Cuba se ve perturbada y gravemente debilitada en su desarrollo autónomo por los gobiernos estadounidenses mediante un bloqueo, medidas coercitivas brutales y unilaterales (UCM), intentos de golpe de Estado y una campaña mediática criminal.

Numerosos jefes de Estado y de Gobierno de países occidentales y de la OTAN, jefes de Estado y de Gobierno de países y organizaciones de América Latina, Asia y África, el Papa y otras personalidades religiosas de alto rango han criticado duramente las agresiones de Estados Unidos, y en la Asamblea General de la ONU casi todos los Estados llevan décadas exigiendo el fin inmediato del bloqueo contra Cuba. Todo ello es ignorado por el Gobierno estadounidense. De este modo, se sitúa al margen de la comunidad internacional civilizada y se convierte en un paria.

Todas estas acciones hostiles e ilegales del Gobierno estadounidense contra Cuba y los países amigos violan los principios civilizados internacionales, los principios cristianos y otros principios religiosos, el derecho internacional, los derechos humanos y mucho más. De este modo, Estados Unidos se convierte abiertamente en un Estado terrorista que, con sus crímenes imperialistas y fascistas, pierde todo prestigio en todo el mundo.

¡Cuba debe ser protegida y salvada inmediatamente de este crimen bárbaro de los Estados Unidos, con todas las medidas y acciones de ayuda necesarias!

Por lo tanto, instamos y exhortamos a todos los gobiernos, organizaciones y personas a que hagan todo lo posible para poner fin al bloqueo estadounidense, las medidas coercitivas unilaterales (UCM), los intentos de derrocamiento y las sanciones contra Cuba.

ALARM: **STOP US TERROR AND GENOCIDE AGAINST CUBA**

The terrorist attacks and military threats in the southern Caribbean instigated by the Trump administration are unprovoked and arbitrary acts of aggression. And now, fascist forces in the US government, such as Marco Rubio, are starving the peaceful neighboring country of Cuba, provoking genocide, and openly threatening a criminal coup! The total blockade of oil supplies to Cuba is stifling everyday life and the economy there; even vital aid supplies cannot be distributed, food is not reaching consumers, and electricity is being cut off for long periods.

For 65 years, Cuba has been disrupted and severely weakened in its self-determined development by US governments through a blockade, brutal unilateral coercive measures (UCM), attempts at overthrow, and criminal media smear campaigns.

Numerous heads of state and government of Western and NATO countries, heads of state and government of countries and organizations in Latin America, Asia, and Africa, the Pope, and other high-ranking religious leaders have sharply criticized US aggression, and in the UN General Assembly, almost all states have been calling for an immediate end to the blockade against Cuba for decades. All of this is being ignored by the US government. In doing so, it is placing itself outside the civilized world community and becoming a pariah.

All these hostile and illegal actions by the US government against Cuba and friendly countries violate international civilized principles, Christian and other religious principles, international law, human rights, and much more. The US is thus openly becoming a terrorist state that is losing all respect worldwide with its imperialist and fascist crimes.

Cuba must be protected and saved immediately from this barbaric crime of the US, with all necessary measures and relief efforts!

We therefore urge and strongly call on all governments, organizations, and people to do everything possible to end the US blockade, the unilateral coercive measures (UCM), the attempts at subversion, and the sanctions against Cuba!

ALERTE : STOP À LA TERREUR ET AU GÉNOCIDE DES ÉTATS- UNIS CONTRE CUBA

Les attaques terroristes déclenchées par le gouvernement Trump et les menaces militaires dans le sud des Caraïbes constituent une agression non provoquée et arbitraire. Et maintenant, des forces fascistes au sein du gouvernement américain, telles que Marco Rubio, affament le pays voisin pacifique qu'est Cuba, provoquent un génocide et menacent ouvertement de renverser le gouvernement par des moyens criminels ! Le blocus total des livraisons de pétrole à Cuba étouffe toute la vie quotidienne et l'économie du pays. Même les livraisons d'aide humanitaire vitale ne peuvent être distribuées, les denrées alimentaires ne parviennent pas aux consommateurs et l'électricité est coupée pendant de longues périodes.

Depuis 65 ans déjà, Cuba est perturbée et fortement affaiblie dans son développement autonome par les gouvernements américains à travers un blocus, des mesures coercitives unilatérales brutales (UCM), des tentatives de renversement et une campagne médiatique criminelle.

De nombreux chefs d'État et de gouvernement des pays occidentaux et de l'OTAN, des chefs d'État et de gouvernement de pays et d'organisations d'Amérique latine, d'Asie et d'Afrique, le pape et d'autres personnalités religieuses de haut rang ont vivement critiqué les agressions américaines. À l'Assemblée générale des Nations unies, presque tous les États réclament depuis des décennies la fin immédiate du blocus contre Cuba. Tout cela est ignoré par le gouvernement américain. Il se place ainsi en dehors de la communauté internationale civilisée et devient un paria.

Toutes ces actions hostiles et illégales du gouvernement américain contre Cuba et les pays amis violent les principes internationaux civilisés, les principes chrétiens et autres principes religieux, le droit international, les droits de l'homme et bien d'autres choses encore. Les États-Unis deviennent ainsi ouvertement un État terroriste qui, avec ses crimes impérialistes et fascistes, perd toute crédibilité dans le monde entier.

Cuba doit être immédiatement protégée et sauvée de ce crime barbare des États-Unis, par toutes les mesures et actions d'aide nécessaires !

C'est pourquoi nous appelons tous les gouvernements, organisations et personnes à faire tout leur possible pour mettre fin au blocus américain, aux mesures coercitives unilatérales (UCM), aux tentatives de renversement et aux sanctions contre Cuba !

ALLARME: FERMATE IL TERRORISMO E IL GENOCIDIO DEGLI STATI UNITI CONTRO CUBA

Gli attacchi terroristici scatenati dal governo Trump e le minacce militari nel sud dei Caraibi costituiscono un'aggressione arbitraria e non provocata. E ora le forze fasciste del governo statunitense, come Marco Rubio, stanno affamando il pacifico paese vicino di Cuba, provocando un genocidio e minacciando apertamente un colpo di stato criminale! Il blocco totale delle forniture di petrolio a Cuba sta soffocando la vita quotidiana e l'economia del Paese, anche gli aiuti umanitari di prima necessità non possono essere distribuiti, i generi alimentari non raggiungono i consumatori, l'elettricità è spesso interrotta.

Da 65 anni Cuba è ostacolata dai governi statunitensi attraverso un blocco, misure coercitive brutali e unilaterali (UCM), tentativi di rovesciamento e campagne mediatiche criminali, e fortemente indebolita nel suo sviluppo autodeterminato.

Numerosi capi di Stato e di governo dei paesi occidentali e della NATO, capi di Stato e di governo di paesi e organizzazioni dell'America Latina, dell'Asia e dell'Africa, il Papa e altre personalità religiose di alto rango hanno criticato aspramente le aggressioni degli Stati Uniti, mentre nell'Assemblea Generale delle Nazioni Unite quasi tutti gli Stati chiedono da decenni la fine immediata del blocco contro Cuba. Tutto ciò viene ignorato dal governo statunitense, che si pone così al di fuori della comunità civile mondiale, diventando un paria.

Tutte queste azioni ostili e illegali del governo statunitense contro Cuba e i paesi amici violano i principi civili internazionali, i principi cristiani e religiosi, il diritto internazionale, i diritti umani e molto altro ancora. Gli Stati Uniti diventano così apertamente uno Stato terrorista che, con i suoi crimini imperialisti e fascisti, perde ogni prestigio a livello mondiale.

Cuba deve essere immediatamente protetta e salvata da questo barbaro crimine degli Stati Uniti, con tutte le misure e le azioni di aiuto necessarie!

Chiediamo quindi a tutti i governi, alle organizzazioni e alle persone di fare tutto il possibile per porre fine al blocco statunitense, alle misure coercitive unilaterali (UCM), ai tentativi di rovesciamento e alle sanzioni contro Cuba!